



A GUIDE TO TOOLBOX TALKS

إرشادات محادثة
قبل العمل



What is a Toolbox Talk?

ما هي محادثة قبل العمل ؟

2

Toolbox Talks are short discussions or presentations by **Supervisors** to their employees at the Worksite. They generally last no longer than 15 minutes or so.

محادثة قبل العمل هو مناقشة قصيرة أو عرض يتم تقديمه عن طريق مشرف العاملين في موقع العمل وعموماً لا تستمر مدته لأكثر من 15 دقيقة .

Often participants gather around the project tool box, hence the name.

يتجمع المشاركون في محادثة قبل العمل غالباً حول صندوق الأدوات الخاص بالعمل , لذلك تمت تسميته بهذا الاسم .

A **Toolbox Talk** or TBT focuses on one specific Operation & provides an opportunity for a **Supervisor** to emphasize the importance of a particular issue or procedure, and for others in the Team to ask questions for clarification.

تركز محادثة قبل العمل علي عملية محددة & توفر فرصة للمشرف للتأكيد علي أهمية إجراء معين , وإعطاء فرصة للآخرين في فريق العمل لطرح الأسئلة للتوضيح .





When to Carry Out a Toolbox Talk ?

متي يتم عمل محادثة قبل العمل ؟

3

A **Toolbox Talk** is carried out immediately prior to the work commencing, at the Worksite , or a nearby in a safe location .

يتم عمل محادثة قبل العمل علي الفور قبل بداية العمل في موقع العمل أو في مكان آمن بالقرب منه .

It should be noted the specific requirements for Toolbox Talks should be specified within individual companies procedures & often will be done in association with the PTW System & or Task Risk Assessments

يجب الإشارة إلي أنه ينبغي تحديد المتطلبات المحددة لمحادثة قبل العمل في الإجراءات الخاصة بالشركة .





What to Discuss ?

ماذا يجب أن تتم مناقشته ؟

4

- General task related information
 - المعلومات المتعلقة بالمهمة التي سوف يتم تنفيذها
- Work Activity / Task (specific)
 - النشاط / المهمة (المحددة) الخاصة بالعمل
- Simultaneous Operations (SIMOPS)
 - الأعمال المتزامنة
- Hazard categories
 - أنواع المخاطر
- Biggest risks to people
 - المخاطر الكبيرة التي يمكن أن يتعرض لها الأشخاص
- Stop the Job triggers
 - متي يتم وقف العمل ؟
- Who is Doing What
 - ما هو الدور الذي يقوم به كل شخص





Work Activity or Task

النشاط أو المهمة الخاصة بالعمل

5

- The Talk Leader shall provide a brief description of the task being discussed during the TBT

□ يقوم قائد محادثة قبل العمل بتقديم وصف موجز عن المهمة التي سوف تتم مناقشتها خلال محادثة قبل العمل

- The Talk Leader should make clear to the TBT team the boundaries of the task being discussed .

□ يجب أن يقوم القائد بتوضيح قيود تنفيذ المهمة التي تتم مناقشتها لفريق محادثة قبل العمل .





SIMOPS

الأعمال المتزامنة

6

- **SIMOPS may occur above, below, or adjacent to the task being undertaken or even out of view (e.g. other end of a pipeline). Simultaneous activities may include lifting activities within a congested construction site or hot work in close proximity to live plant etc.**

□ من الممكن أن تتم الأعمال المتزامنة فوق أو تحت أو بالقرب من المهمات التي يتم تنفيذها أو من الممكن أن تكون في مكان ما بحيث لا يمكن رؤيتها (مثل : العمل عند الطرف الآخر من خط الأنابيب) . من الممكن أن تشمل الأعمال المتزامنة أعمال الرفع في مواقع الإنشاء المزدحمة أو أثناء القيام ب (Hot Work) بالقرب من المنشآت الحية .

- **It is important for the Talk leader to ensure that the people conducting the SIMOPS are made aware his/her own work scope and any agreed limitations/boundaries.**

□ من المهم أن يتأكد قائد الحديث من إدراك الأشخاص المستمعين للأعمال المتزامنة لنطاق عملهم بالإضافة إلى الحدود والقيود المتفق عليها .



Hazard Categories

أنواع المخاطر

7

The Talk Leader is required to discuss the content of the associated risk assessment being used to cover the task.

يجب أن يقوم القائد بمناقشة محتوى تقييم
المخاطر المستخدم لتغطية المهمة التي تتم
مناقشتها .





The Biggest Risk to People

الخطر الأكبر علي الأشخاص

8

To identify the greatest risk to people the Talk Leader should consider the following Questions:

حتى يتم تحديد الخطر الأكبر الذي يمكن أن يتعرض له الأشخاص يجب أن يتم يأخذ قائد الحديث هذه الأسئلة في الاعتبار :

- Which hazards are most likely to have an impact?
□ أي المخاطر من المرجح أن يكون لها التأثير الأكبر ؟
- Which hazard is the least controlled?
□ ما هي المخاطر التي تم السيطرة عليها علي الأقل ؟
- What is the least understood hazard?
□ ما هي المخاطر التي تم تفهمها علي الأقل ؟
- What hazard could cause the most significant injury or loss?
□ أي من المخاطر من الممكن أن تسبب الأصابة أو الخسارة الأكبر ؟
- How many people could get hurt?
□ كم عدد الأشخاص الذين من الممكن أن يتعرضوا للإصابة ؟
- Which hazardous occurrence has the biggest potential to escalate ?
□ أي من الأحداث الخطرة التي من الممكن أن تتزايد بشكل كبير ؟





Stop the Job Triggers

وقف العمل

9

Examples may include:

من الممكن أن تشمل الأمثلة الآتية :

- It starts raining / the weather changes significantly
□ بداية سقوط الأمطار / تغير حالة الجو بشكل ملحوظ
- A radio battery goes dead
□ توقف بطارية جهاز الاتصال
- A key member of the team has to leave or takes a break
□ احتياج عضو رئيسي في فريق العمل إلى راحة أو ضرورة مغادرته للمكان
- A piece of equipment fails
□ توقف جزء من المعدة عن العمل
- The work plan changes significantly
□ حدوث تغير ملحوظ في خطة العمل
- The effort required to do the job is much more / less than expected,
□ تطلب العمل إلى بذل جهد أكبر أو أقل من المتوقع .
- A member of the team does not feel comfortable with the task
□ عدم إرتياح أحد أعضاء فريق العمل لطبيعة أداء المهمة .



Who is Doing What?

ما هو الدور الذي يقوم به كل شخص؟

10

The Talk Leader should discuss:

يجب أن يقوم قائد الحديث بمناقشة التالي :

- Who is in control / in charge of what (equipment/communications/supervision etc.)
□ من المسئول عن (المعدات / الإتصالات / الإشراف) وهكذا
- Which individuals are reporting to / taking direction from who
□ من هم الأشخاص الذين يقوموا ب (الإبلاغ عن / تلقي التعليمات من) من .
- What nominated personnel will be doing
□ ما هو العمل الذي سوف يقوم به الأشخاص المعيّنين ؟





Toolbox Talks Road to a Safer Worksite

تؤدي محادثة قبل العمل إلى وجود موقع عمل آمن .

